



Pagyvenęs vyras kaip sutuoktinis

En gammel mann som kjæreste

- ✎ Aranya
- 👤 Sunniva Høiby-Øiset
- 💬 Viktorija Daknyte
- 📊 5
- 🗣️ Lietuvių / norsk



Maniau, kad norvegai yra geriausi vyrai pasaulyje, bet tai netiesa! Prieš sutikdama vyrą, kuris tapo mano sutuoktiniu, aš dirbau fabrike Bankoke, o jis gyveno Patajoje. Mes susipažinome internete ir galiausiai tapome pora.

...

Jeg trodde norske menn var de beste mennene i verden, men det stemmer ikke! Før jeg møtte han som skulle bli ektemannen min, jobbet jeg på en fabrikk i Bangkok, mens han bodde i Pattaya. Vi ble kjent gjennom Internett og ble etter hvert sammen.



Po kurio laiko mes nusprendėme susituokti. Aš esu kilusi iš nepasiturinčios šeimos, tad santuoka su užsieniečiu vyru iš dalies įvyko dėl to, kad jis galėtų pasirūpinti mano šeima.

...

Etter en stund bestemte vi oss for å gifte oss. Jeg kom fra en fattig familie, så det å ha en utenlandsk ektemann som kunne forsørge familien min, var en del av grunnen til at jeg giftet meg med ham.



Mes išsikėlėme gyventi į Norvegiją ir aš pradėjau eiti į mokyklą tam, kad išmokčiau norvegų kalbą. Tai buvo sunkus metas. Aš neturėjau vairuotojo pažymėjimo, tad mano vyras nuveždavo mane į mokyklą, palaukdavo ir grįždavome atgal namo. Į vieną pusę tai buvo valanda kelio. Po kurio laiko mes persikėlėme gyventi arčiau, tačiau jis vis tiek primygtinai norėjo mane vežioti į mokyklą. Jis nenorėjo, kad vaikščiočiau viena.

...

Vi flyttet til Norge, og jeg begynte å gå på skole for å lære norsk. Det var vanskelige tider. Jeg hadde ikke førerkort, og mannen min var nødt til å kjøre meg til skolen, vente på meg og kjøre meg tilbake. Det tok én time hver vei. Etter en stund flyttet vi nærmere, men likevel insisterte han på å kjøre meg til skolen. Han ville ikke at jeg skulle gå alene.



Aš vargiai beturėjau pinigų nuo tada, kai atvykau į Norvegiją. Kartą mano vyras davė man pinigų pietums, bet kadangi aš jų neturėjau, juos pasilikau. Mano draugai mokykloje siūlėsi man surasti darbą, tačiau vyras pasakė, kad negaliu dirbti. Jis nemano, kad valytojos darbas yra man tinkamas.

...

Jeg har nesten ikke hatt penger siden jeg kom til Norge. Én gang ga han meg penger til lunsj, men siden jeg hadde så lite penger, beholdt jeg dem. Vennene mine på skolen vil hjelpe meg med å skaffe meg en jobb, men mannen min sier at jeg ikke kan det. Han synes ikke jobben som renholder passer for meg.



Vietoje to jis man turėjo kitą darbą – pastatyti garažą. Jis buvo viršininkas, o aš viską dariau. Kadangi jis sirgo, pats nelabai ką begalėjo pasidaryti. Jis man visai nedavė pinigų, kuriuos uždirbo iš garažo statymo.

...

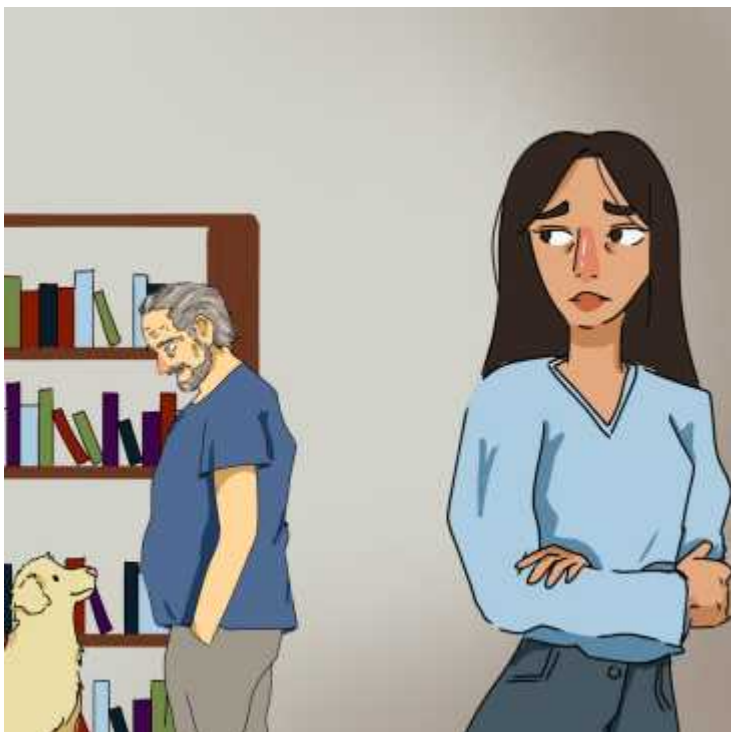
I stedet hadde han en annen jobb for meg – å bygge en garasje. Han var sjefen og jeg gjorde alt. Han kunne ikke gjøre så mye fordi han var syk. Han ga meg ingen av pengene han tjente på å bygge garasjen.



Vieną dieną jis pasakė, kad jam nuobodu būti vienam namuose, todėl jis nusprendė, kad turėtume įsigyti šunį. Šuns aš nenorėjau, kadangi būdavau pavargusi po mokyklos ir namų darbų, kuriuos turėjau atlikti. Jis pasakė, kad kiekvieną dieną išves šunį pasivaikščioti, tačiau galiausiai aš turėjau rūpintis abiem – šuniu ir savo senu vyru.

...

En dag sa han til meg at han kjedet seg når han var alene hjemme, så han bestemte seg for at vi skulle skaffe oss en hund. Jeg ville ikke ha en hund siden jeg var sliten etter skolen og hadde lekser. Han sa at han skulle gå tur med hunden hver dag, men til slutt måtte jeg passe både hunden og den gamle mannen min.



Aš nežinau, ką man atneš rytojus. Planuoju eiti į kitą mokyklą, tačiau vyras šio noro nepalaiko. Jis planuoja išsikelti gyventi toliau, kad man būtų sunkiau. Aš noriu pasipriešinti, bet nežinau kaip. Nėra taip lengva gyventi užsienio valstybėje su pagyvenusiu vyru, kaip aš maniau iš pradžių.

...

Jeg vet ikke hva framtiden vil bringe. Planen min er å begynne på en annen skole, men mannen min vil ikke at jeg skal gjøre det. Han planlegger å flytte lengre vekk for å gjøre det vanskelig for meg. Jeg vil gjøre motstand, men jeg vet ikke hvordan. Det er ikke så lett å bo i utlandet med en gammel mann slik jeg en gang så for meg.



LIDA Stories

lidastories.net

Pagyvenęs vyras kaip sutuoktinis

En gammel mann som kjæreste

 Aranya

 Sunniva Høiby-Øiset

 Viktorija Daknyte (lt), Espen Stranger-Johannessen (nb)

